



Szia!

Ezen a héten megint nem lesz nyelvtan. Azért ne szomorkodj annyira! ;-). Az élet sok részéről összeszedett mondatokat fogunk ma átvenni – van köztük, amit sűrűn hallunk és mondunk, de van olyan is, amit egy váratlan pillanatban kell előkapnunk. Ezért mindet jó, ha alaposan megtanulod és ezzel készenlétkébe állítod az elmédben ☺

Kezdjük a szomorúval, legyünk túl rajtuk gyorsan:

Jag beklagar sorgen. = Őszinte részvétünk. (beklagar = sajnálom, sorg = bánat, gyász)

Det var tråkigt att höra. = Sajnálom (amit hallok.)

Krya på dig! = Jobbulást!

És akkor vidámabb témákban jókívánságok: Grattis på födelsedagen! = Boldog születésnapot!

A „Grattis”-t innen „Gratulálunk”-nak fogjuk fordítani az egyszerűség kedvéért, de persze a szituációból adódóan egyértelmű, hogy én egyedül gratulálok, vagy mi gratulálunk.

Grattis till studenten! = Gratulálunk az érettségéhez!

Lycka till på din nya arbetsplats / den nya arbetsplatsen! = Minden jót kívánunk az új munkahelyhez!

Ha det trevligt på semestern! = Éreztétek jól magatokat a szabadságon!

Trevlig resa! = Kellemes utat!

Ha en trevlig dag! = Legyen egy kellemes napod! Kellemes napot kívánok!

Tack för sällskapet! = Köszönöm a kellemes társaságot! (Amikor egy beszélgetés után elköszönünk egy társaságtól.)

És a végén pedig mindenféle:

Kör försiktigt! = Vezess óvatosan!

Vad hemskt! = Milyen szörnyű!

Vad vackert! = Milyen gyönyörű!

Ja, precis! = Igen, pontosan!

Jag orkar inte! = Nincs hozzá energiám / türelmem.

Det var inte så dumt! = Ez jó (volt). (Jelen és múlt időben is „var”)

Det var inte dåligt! = Ez nagyon jó (volt)!

Most már reméljük, felszerelve érzed magad arra, hogy megfelelően reagálj sok szituációban. Hajrá! Menj és gyakorolj! (ÉS ha még több szituációhoz szeretnél segítséget, akkor tudod, hogy hol találsz őket! ☺)

A Swency Csapata